FOR CUSTOMER SERVICE

POUR LE SERVICE APRÉS VENTE OU DU CONSOMMATEUR

PARA EL SERVICIO PARA EL CONSUMIDOR

1-800-590-3723

Printed in China
Imprimé dans la Chine
Impreso en China

Kawasaki

Kawasaki Motors Corp., U.S.A.

OFFICIAL * LICENSED * PRODUCT

87-1904-60957

KAWASAKI™ IS A TRADEMARK LICENSED BY KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., WHICH DOES NOT MANUFACTURE OR DISTRIBUTE THIS PRODUCT. CONSUMER INQUIRES SHOULD BE DIRECTED TO:

KAWASAKI™ EST UNE MARQUE DE COMMERCE DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., U.S.A., QUI NE FABRIQUE PAS ET NE DISTRIBUE PAS CE PRODUIT THIS PRODUCT. LES QUESTIONS DES CONSOMMATEURS DOIVENT ÊTRE ADRESSÉES À :

KAWASAKI™ ES UNA MARCA REGISTRADA CON LICENCIA DE KAWASAKI™ MOTORS CORP., E.U.A., QUE NO FABRICA NI DISTRIBUYE ESTE PRODUCTO. LAS CONSULTAS DE LOS CONSUMIDORES DEBEN DIRIGIRSE A:

©COPYRIGHT 2005 ALLTRADE TOOLS, LLC.
1431 VIA PLATA
LONG BEACH, CA 90810-1462 USA

690551 – 19.2V Green Cordless Drill, Clé à chocs sans fil verte de 19,2 V, Taladro inalámbrico verde de 19.2V_Rev 8/26/06

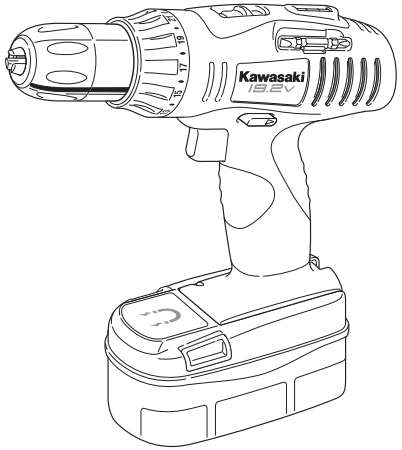
Kawasaki™

COMPONENT
COMPOSANT
COMPONENTE
#690551-1HR

19.2V 2-SPEED BATTERY-OPERATED DRILL INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS DE PERCEUSE 2 VITESSES À BATTERIE DE 19,2 V

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL TALADRO INALÁMBRICO A BATERÍA DE 2 VELOCIDADES Y 19.2V



THIS MANUAL CONTAINS IMPORTANT INFORMATION REGARDING SAFETY, OPERATION, MAINTENANCE AND STORAGE OF THIS PRODUCT. BEFORE USE, READ CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL CAUTIONS, WARNINGS, INSTRUCTIONS AND PRODUCT LABELS. FAILURE TO DO SO COULD RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

CE MANUEL CONTIENT DES INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ, LE FONCTIONNEMENT ET LE REMISAGE DE CE PRODUIT. LIRE, ÉTUDIER ET VEILLER À BIEN COMPRENDRE TOUTES LES MISES EN GARDE ET INSTRUCTIONS ET AUTOCOLLANTS APPOSÉS SUR LE PRODUIT AVANT DE L'UTILISER. NE PAS RESPECTER CES INSTRUCTIONS POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

ESTE MANUAL CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA SEGURIDAD, OPERACIÓN, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DE ESTE PRODUCTO. ANTES DE USARLO, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS PRECAUCIONES, ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DEL PRODUCTO. DE LO CONTRARIO PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES O CAUSAR DAÑOS MATERIALES.

IF YOU SHOULD HAVE ANY QUESTIONS OR EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR ALLTRADE PRODUCT, DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE. PLEASE CALL OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT **1-800-590-3723**. BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE: MODEL No., DATE PURCHASED AND STORE LOCATION. AN ALLTRADE REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU WOULD LIKE TO MAKE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL OR EMAIL US AT: INFO@ALLTRADETOOLS.COM. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO US.

POUR TOUTE QUESTION OU EN CAS DE PROBLÈME AVEC LE PRODUIT ALLTRADE, NE PAS LE RETOURNER AU MAGASIN OÙ IL A ÉTÉ ACHETÉ. APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTEAU **1-800-590-3723**. AVANT D'APPELER, VEILLER À SE PROCURER LES INFORMATIONS SUIVANTES : No. DE MODÈLE, DATE DE L'ACHAT ET ADRESSE DU MAGASIN. UN REPRÉSENTANT D'ALLTRADE PEUT RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME PAR TÉLÉPHONE. POUR TOUT COMMENTAIRE OU SUGGESTION, N'HÉSITEZ PAS À NOUS APPELER OU NOUS CONTACTER PAR COURRIEL À L'ADRESSE : INFO@ALLTRADETOOLS.COM. VOS COMMENTAIRES NOUS SONT EXTRÊMEMENT PRÉCIEUX.

SI TIENE DUDAS O SURGEN PROBLEMAS CON SU PRODUCTO ALLTRADE, NO LO DEVUELVA A LA TIENDA LLAME A NUESTRO DEPARTAMENTO DE SERVICIO AL CLIENTE AL **1-800-590-3723**. ANTES DE LLAMAR, TENGA A MANO LA SIGUIENTE INFORMACIÓN: No. DE MODELO, FECHA DE COMPRA Y DIRECCIÓN DE LA TIENDA. UN REPRESENTANTE DE ALLTRADE PUEDE RESOLVER SU PROBLEMA POR TELÉFONO. SI DESEA HACER ALGUNA SUGERENCIA O COMENTARIO, LLÁMENOS O ENVÍENOS UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO A. INFO@ALLTRADETOOLS.COM. SUS COMENTARIOS SON FUNDAMENTALES PARA NOSOTROS.

¡FELICITACIONES!

Gracias por escoger este producto. En Alltrade, nuestra misión es ofrecerle productos de alta calidad a bajos precios, y queremos que quede totalmente satisfecho con el producto y nuestro Servicio al Cliente. Si necesita ayuda o asesoría, comuníquese con nosotros llamando al 1-800-590-3723. Si la usa correctamente, esta herramienta le brindará muchos años de satisfacción.

USO DEL PRODUCTO

Esta herramienta está diseñada para ser usada exclusivamente por consumidores. El cargador y/o el adaptador ha sido diseñado para cargar las baterías aprobadas que vienen con esta herramienta.

REGLAS DE SEGURIDAD GENERALES – PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA **LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES.** El no acatar las instrucciones que aparecen a continuación puede causar descargas eléctricas, incendio y/o lesiones graves.

RECONOZCA LOS SÍMBOLOS, PALABRAS Y ETIQUETAS DE SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad que se proporcionan en este manual no abarcan todos los procedimientos ni problemas que pudieran surgir al operar, dar mantenimiento y limpiar herramientas eléctricas.

Siempre use el sentido común y preste atención especial a todos los avisos de **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTAS** en este manual.

⚠ Éste es el símbolo de alerta. Se usa para advertirle ante potenciales peligros de lesiones. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

⚠ PELIGRO **PELIGRO** Indica una situación inminentemente peligrosa que, de no evitarse, provocará lesiones graves o letales.

⚠ ADVERTENCIA **ADVERTENCIA** Indica una situación potencial mente peligrosa que, de no evitarse, podría provo car lesiones graves o letales.

⚠ PRECAUCIÓN **PRECAUCIÓN** Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN **PRECAUCIÓN** Se usa sin el símbolo de alerta para indicar una situación potencialmente peligrosa que, de no evitase, puede causar daños materiales.

NOTA **NOTA** Proporciona información adicional útil parael uso y mantenimiento correctos de esta herramienta. Cerciórese de entender cabalmente las notas.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

⚠ PELIGRO

Las personas con dispositivos electrónicos como marcapasos deben consultar a su médico antes de usar este producto. La operación de equipos eléctricos en las proximidades de un marcapasos podría causar interferencias o la falla de dicho dispositivo.

ADVERTENCIA: Ciertos tipos de polvo creados por el lijado, aserrado, pulido, perforación y otras labores de construcción contienen sustancias químicas que en el Estado de California se ha comprobado que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor.

Algunos ejemplos de dichas sustancias químicas son:

- El plomo de pinturas a base de dicho metal.
- El sílice cristalino de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y el arsénico y cromo de madera tratada químicamente.

El riesgo de esta exposición varía, dependiendo de la frecuencia con la que haga este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y con equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras contra el polvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

ADVERTENCIA: La manipulación del cable eléctrico de este producto puede exponerlo al plomo, una sustancia química que en el Estado de California se ha comprobado que produce cáncer, defectos de nacimiento u otros daños en el sistema reproductor. ***Lávese las manos tras manipular el producto.***

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA FUTURA

ÁREA DE TRABAJO

⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Los mesones de trabajo desordenados y las zonas oscuras pueden provocar accidentes.

No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o las emanaciones.

Mantenga a los espectadores, niños y visitantes alejados mientras opere una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que usted pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

⚠ ADVERTENCIA

No use indebidamente el cable. Nunca use el cable para transportar la herramienta. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filudos o partes móviles. Reemplace inmediatamente los cables dañados. Los cables dañados pueden causar incendios.

Una herramienta que opere con baterías integrales o con un paquete de batería independiente debe recargarse sólo con el cargador específico para la batería en cuestión. Un cargador que sea apto para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se usa con otra.

Utilice la herramienta a batería sólo con el paquete de batería designado específicamente. El uso de cualquier otra batería puede crear un riesgo de incendio.

SEGURIDAD PERSONAL

⚠ ADVERTENCIA

Manténgase alerta. Observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia drogas, alcohol o medicamentos. Basta un solo momento de distracción al operar herramientas eléctricas para que se produzcan lesiones personales graves.

Utilice la vestimenta adecuada. No utilice ropas sueltas ni joyas. Sujétese el cabello largo. Mantenga el cabello largo, ropa y guantes lejos de las partes móviles. La ropa holgada, joyas o cabello largo pueden quedar atrapados en partes móviles.

Evite el arranque accidental de la máquina. Cerciórese de que el interruptor esté en la posición de bloqueo o apagado antes de insertar el paquete de batería. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o colocar el paquete de batería en una herramienta con el interruptor encendido puede causar accidentes.

Quite toda llave de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave, sin importar su tipo, queda tocando una parte móvil de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.

No intente llegar donde no alcanza. Mantenga su posición vertical y equilibrio en todo momento. La posición y el equilibrio correctos permiten controlar mejor la herramienta en caso de que se produzcan situaciones inesperadas.

Utilice equipo de seguridad. Siempre use protectores oculares. Se puede usar una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores auriculares a fin de lograr las condiciones óptimas de trabajo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

⚠ PRECAUCIÓN

Utilice abrazaderas u otro método práctico para afianzar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede provocar una pérdida del control de la maniobra.

No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para la aplicación. La herramienta correcta realizará una labor mejor y más segura si se utiliza a la capacidad para la que está diseñada.

No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga. Toda herramienta que no se pueda controlar con dicho interruptor representa un peligro y se debe reemplazar.

Desconecte de la herramienta el paquete de batería y coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina arranque accidentalmente.

Almacene las herramientas que no se estén usando fuera del alcance de los niños o de personas no entrenadas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios que no cuentan con capacitación para su uso.

Cuando no lo use, mantenga el paquete de batería lejos de otros objetos metálicos tales como presillas para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan hacer conexión entre un terminal y otro. Si se hace cortocircuito en los terminales de la batería se pueden producir chispas, quemaduras o incendios.

Mantenga las herramientas con cuidado. Mantenga las herramientas cortantes afiladas y limpias. Las herramientas correctamente mantenidas con su borde cortante bien filudo tienen menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.

Revise que no haya partes móviles desalineadas o agarrotadas, partes rotas, ni ninguna otra situación que pudiera afectar la operación de la herramienta. Si la herramienta está dañada, repárela antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas deficientemente mantenidas.

Utilice sólo los accesorios que sean recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios adecuados para una herramienta pueden revestir peligro de lesiones si se utilizan en otra.

SERVICIO

Sólo personal de reparación calificado debe dar servicio a la herramienta. El servicio o mantenimiento realizado por personal no calificado podría producir un riesgo de lesiones.

Al reparar la herramienta, utilice sólo repuestos idénticos a los originales. Siga las instrucciones en la sección "Mantenimiento" de este manual. El uso de partes no autorizadas o el no acatamiento de las instrucciones de mantenimiento, puede crear un riesgo de descargas eléctricas o lesiones.

REGLAS Y/O SÍMBOLOS DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

⚠ PRECAUCIÓN **Sostenga la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación donde la herramienta cortante pueda hacer contacto con cableado oculto.** El contacto con un alambre activo hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta hagan contacto y provoquen una descarga en el operador.

REGLAS DE SEGURIDAD PARA TALADROS/DESTORNILLADORES INALÁMBRICOS

⚠ PRECAUCIÓN

Siempre utilice gafas de seguridad o protectores oculares cuando utilice esta herramienta. Utilice una máscara para el polvo o un respirador para los casos donde se genere polvo.

No tome la herramienta ni ponga sus manos demasiado cerca del manguito o broca cuando estén girando, ya que podrían lacerar sus manos o causar lesiones.

Afiance el material que está perforando. Nunca lo sujete con la mano ni lo sostenga entre las piernas. Un apoyo inestable puede causar pérdida de control y lesiones.

Póngase de modo que evite ser alcanzado entre la herramienta o el costado del mango y las paredes o postes. Si el cubo o la broca se doblan o atascan durante la labor, la torsión de reacción de la herramienta podría golpear fuertemente su mano o pierna.

Cerciórese de haber retirado del Talador Inalámbrico las llaves de todo tipo antes de poner interruptor de la herramienta en la posición de encendido. Las llaves pueden saltar a alta velocidad, golpeándolo a usted o a alguno de los espectadores.

Al utilizar el Talador Inalámbrico, siempre manténgalo tomado firmemente con ambas manos para evitar perder el control.

Mantenga el mango del Talador Inalámbrico seco, limpio y libre de aceite y grasa. No haga funcionar el Talador Inalámbrico mientras lo lleve a su lado. Si el casquillo o la broca van girando podrían enredarse con sus ropas causándole lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN

Desconecte el enchufe o el paquete de batería de la herramienta y coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar cualquier montaje, ajuste, cambiar accesorios, realizar algún procedimiento de inspección, mantenimiento o limpieza. Dichas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina arranque accidentalmente.

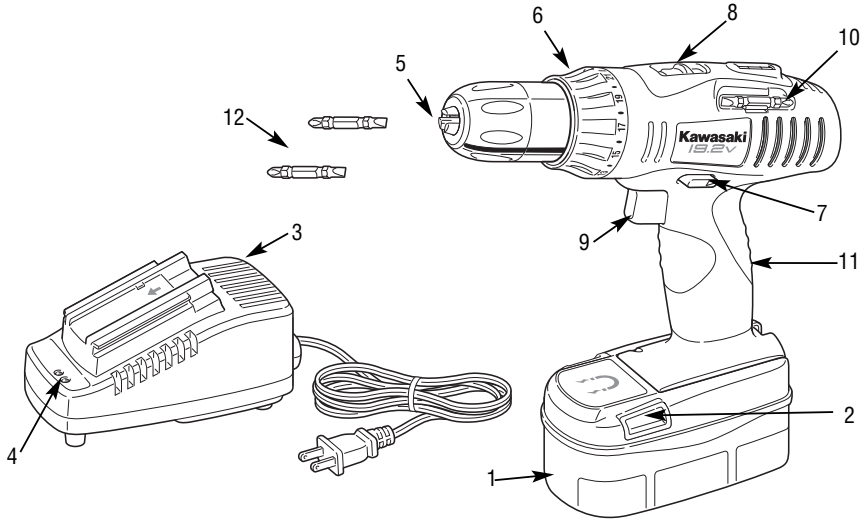
No utilice el Talador Inalámbrico si se ha dañado, ha quedado expuesto a la lluvia, nieve o ambientes mojados o húmedos, ni tampoco si se ha sumergido en líquido. Mantenga las etiquetas y placas identificatorias en el Taladro inalámbrico. Éstas contienen información importante. Si hay alguna que falte o que sea ilegible, comuníquese con Alltrade para restituirla.

SÍMBOLOS

IMPORTANTE: Es posible que en la herramienta se usen algunos de los siguientes símbolos. Estúdielos y apréndase su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá operar la herramienta en forma más apropiada y segura.

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
V	Voltios	Voltaje (potencial)
A	Amperios	Corriente
Hz	Hertzios	Frecuencia (ciclos por segundo)
W	Vatios	Alimentación
Kg	Kilogramos	Peso
~	Corriente alterna	Tipo de corriente
⎓	Corriente continua	Tipo de corriente
⎓~	Corriente alterna o continua	Tipo de corriente
⏚	Terminal de tierra	Terminal de puesta a tierra
⧈	Construcción clase II	Indica aislamiento doble
min	Minutos	Tiempo
s	Segundos	Tiempo
ϕ	Diámetro	Tamaño de las brocas, galletas esmeriladoras, etc.
n_0	Velocidad sin carga	Velocidad de rotación, sin carga
.../min	Revoluciones por minuto	Revoluciones, velocidad de la superficie, golpes, etc. por minuto
1,2,3,	Ajustes de la perilla selectora	Ajustes de velocidad, torsión o posición.

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL



CONTROLES Y COMPONENTES:

1. Paquete de batería
2. Botones de liberación a cada lado
3. Cargador
4. Luces indicadoras
5. Manguito sin llave de 12.7mm (1/2")
6. Perilla de control de ajustes de torsión, 22 posiciones
7. Palanca de avance/retroceso y blo queo del gatillo
8. Interruptor de Velocidad Alto/Bajo
9. Interruptor de gatillo con control de velocidad variable
10. Portaaccesorios/portabroca
11. Agarradera cómoda de caucho

ACCESORIOS:

12. 2 brocas dobles de destornillador

COMPONENTE	NÚMERO DE MODELO
PAQUETE DE BATERÍA	690549
CARGADOR	690543
MANGUITO SIN LLAVE DE 12.7mm (1/2")	690552

BATERÍA

⚠ ADVERTENCIA

Antes de usar el paquete de batería, lea cuidadosamente todas las instrucciones e indicadores de precaución en el paquete de batería, el cargador y en el producto que lo va a utilizar.

No incinere el paquete de batería incluso si está muy dañado o completamente desgastado, ya que podría explotar.

No transporte los paquetes de batería en delantales, bolsillos ni cajas de herramientas, cajas con juegos de productos, gavetas, etc. con objetos metálicos sueltos, ya que los terminales del paquete de batería podrían producir un cortocircuito y dañar el paquete, causar quemaduras graves o incendios.

El paquete de batería es de níquel cadmio (Ni-Cad) y es considerado material tóxico por el organismo de protección ambiental EPA. Antes de desechar paquetes de batería de níquel cadmio dañados o desgastados, consulte al organismo de protección ambiental de su estado las restricciones especiales sobre el desecho de dichos paquetes, llévelos a un centro de reciclaje a fin de eliminarlos correctamente, o bien llame al **1-800-822-8837.**

NOTA

La batería no está totalmente cargada. Antes de usar la herramienta, el paquete de batería requiere 3 a 5 horas para quedar plenamente cargado. La recarga subsiguiente requerirá 1 hora para que la batería quede plenamente cargada.

Siempre cambie la batería por una nueva (o recién cargada) cuando el rendimiento de la herramienta comience a disminuir. El calor intenso es sumamente perjudicial para las baterías; mientras más calor se genere, más rápido pierde la energía la batería. Una batería que se caliente demasiado puede tener una vida útil corta.

Nunca descargue excesivamente la batería usando reiteradamente la herramienta después de que el rendimiento de la misma haya disminuido. No intente descargar la batería apretando continuamente el gatillo de la herramienta. Cuando el rendimiento de la batería comience a disminuir, detenga la herramienta y recargue la batería para obtener un rendimiento óptimo.

Cargue el paquete de batería a temperatura ambiente entre 50° F - 104° F (10° a 40° C).

Almacene la herramienta y el paquete de batería en lugares donde las temperaturas no superen los 120°F (49°C). Esto es importante para evitar que se produzcan daños graves en las celdillas de la batería.

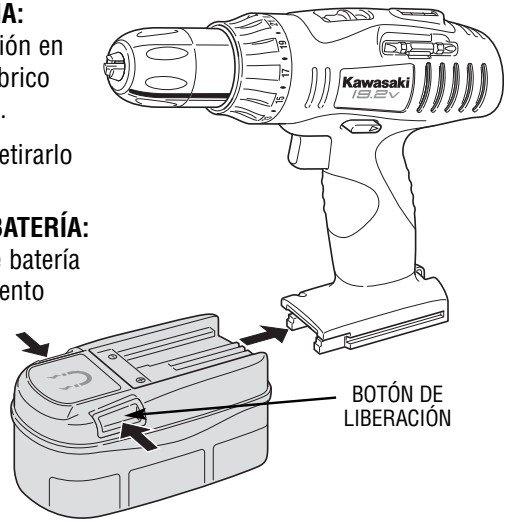
El paquete de batería se debe recargar cuando el taladro comience a funcionar lentamente.

Cuando no lo use, mantenga el paquete de batería lejos de otros objetos metálicos tales como presillas para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan hacer conexión entre un terminal y otro. Si se hace cortocircuito en los terminales de la batería se pueden producir chispas, quemaduras o incendios.

RETIRO/INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA

RETIRO DEL PAQUETE DE BATERÍA:

1. Pulse ambos botones de liberación en ambos lados del Talador Inalámbrico para soltar el paquete de batería.
2. Jale el paquete de batería para retirarlo del Talador Inalámbrico.



INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA:

1. Alinee la saliente del paquete de batería con la muesca en el compartimiento correspondiente del Talador Inalámbrico.
2. Presione el paquete de batería hasta insertarlo en su lugar. Cerciórese de que los pestillos queden firmes. No utilice el Talador Inalámbrico si el paquete de batería no está firmemente instalado.

CARGADOR

⚠ ADVERTENCIA **Antes de usar el paquete de batería, lea cuidadosamente todas las instrucciones e indicadores de precaución en el paquete de batería, el cargador y en el producto que lo va a utilizar.**

Utilice sólo el cargador que viene con el producto, o el sustituto directo del mismo que se indique en este manual. No lo sustituya por ningún otro cargador. Utilice sólo cargadores aprobados por Alltrade con su producto.

No desmonte el cargador.

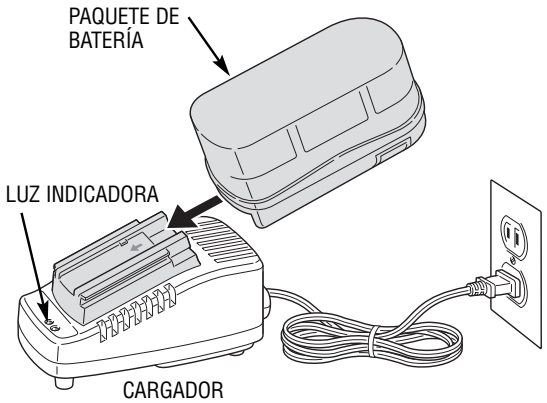
No utilice el cargador si se ha dañado, ha quedado expuesto a la lluvia, nieve o ambientes mojados o húmedos, ni tampoco si se ha sumergido en líquido.

El paquete de batería y el cargador se calientan durante la carga. Coloque el cargador en una superficie plana, no inflamable, lejos de materiales inflamables y deje por lo menos cuatro pulgadas (10 cm) de espacio para permitir la correcta circulación del aire alrededor del cargador y el paquete de batería.

Cuando se deba recargar el paquete de batería, una carga de 1 hora permitirá a la herramienta funcionar a capacidad plena. En el cargador se encenderá una luz indicadora de carga para mostrar que ésta se está realizando.

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍA

CARGA DEL PAQUETE DE BATERÍA:



1. Enchufe el cargador en el tomacorriente de 120 voltios más cercano.
2. Cerciórese de que el gatillo del taladro inalámbrico esté en la posición de apagado y retire el paquete de batería de la herramienta.
3. Introduzca el paquete de batería en el cargador. Cerciórese de que el paquete de batería esté totalmente asentado en el cargador. No lo fuerce.
4. La luz indicadora de color rojo debe encenderse indicando que el paquete de batería está en el modo de carga rápida. Si se enciende la luz indicadora verde, significa que la batería está plenamente cargada.
5. Después de aproximadamente una hora de carga, la luz indicadora roja se apagará y la luz indicadora verde se encenderá señalando que la batería está plenamente cargada y que el cargador está ahora en el modo de carga lenta.
6. La batería puede dejarse en el modo de carga lenta hasta que esté lista para usarse.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA RECARGAR LAS BATERÍAS

Cuando use continuamente la llave de impacto inalámbrica, las baterías del paquete se calentarán. Deje que el paquete de batería se enfríe durante aproximadamente 30 minutos antes de recargarlo. Cuando el paquete de batería se descargue y esté caliente, destellará la luz indicadora de color rojo. Cuando se enfríe, la luz roja brillará continuamente para indicar que está en el modo de carga rápida (de 1 hora de carga).

NOTA **Ello ocurrirá cuando el uso continuo de la llave de impacto inalámbrica haga que el paquete de batería se caliente.** Bajo circunstancias normales esto no ocurre.

MONTAJE

⚠ ADVERTENCIA **Tenga presente que esta herramienta siempre está en funcionamiento porque no tiene que enchufarse en un tomacorriente**. Siempre ponga el interruptor en la posición de apagado y retire el paquete de batería antes de cambiar las brocas.

INSTALACIÓN DE LA BROCA EN EL MANGUITO SIN LLAVE

⚠ ADVERTENCIA

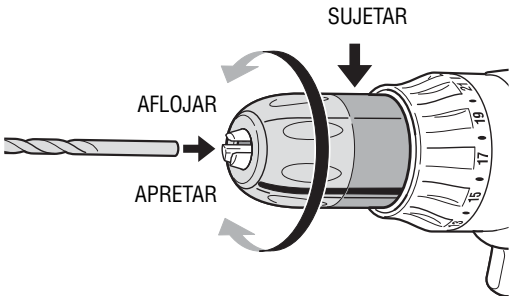
Antes de insertar una broca u otro accesorio, cerciórese de que la palanca de avance/retroceso y bloqueo del gatillo esté en la posición central de apagado para prevenir arranques accidentales que puedan causar lesiones.

No intente apretar las brocas (ni ningún otro accesorio) tomando el manguito por su parte delantera y encendiendo la herramienta. Ello puede causar lesiones personales o dañar el manguito.

Al retirar la broca de la herramienta, evite que ésta toque su piel y utilice guantes de protección adecuados al tomar la broca y los accesorios. Los accesorios pueden estar calientes tras haberlos usado por un período prolongado.

1. Sostenga el extremo trasero del manguito con una mano y utilice la otra para girar el extremo delantero en sentido antihorario a fin de abrir las mordazas del manguito.
2. Introduzca completamente el vástago de la broca (o del otro accesorio) en el manguito sin llave, con cuidado para mantener la broca en el centro de las mordazas del manguito.

3. Gire el extremo delantero del manguito en sentido horario para sostener la broca en su lugar.
4. Apriételа firmemente girando el extremo delantero del manguito en sentido horario mientras sostiene el extremo trasero.



OPERACIÓN DE LA TALADROS INALÁMBRICOS

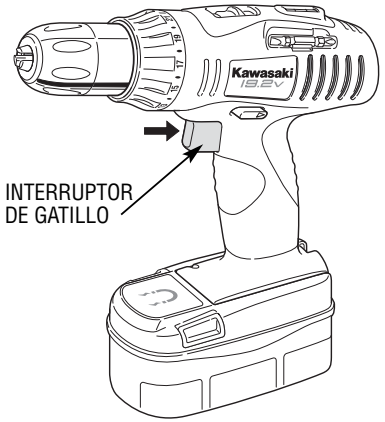
⚠ ADVERTENCIA **Nunca ponga cinta adhesiva en el interruptor de gatillo para lograr un movimiento continuo a alta velocidad.** En tales condiciones la herramienta podría fallar, provocando incendios o lesiones personales.

INTERRUPTOR DE GATILLO CON VELOCIDAD VARIABLES

⚠ ADVERTENCIA **Nunca ponga cinta adhesiva en el interruptor de gatillo para lograr un movimiento continuo a alta velocidad.** En tales condiciones la herramienta podría fallar, provocando incendios o lesiones personales.

ESTA HERRAMIENTA SE CONTROLA MEDIANTE UN INTERRUPTOR DE GATILLO:

- La velocidad del taladro depende de la cantidad de presión que se le aplique al gatillo.
- Mientras más presión se aplica, más rápido girará el taladro.
- Disminuya la presión y el taladro disminuirá su velocidad.



PALANCA DE AVANCE/RETROCESO Y BLOQUEO DEL GATILLO

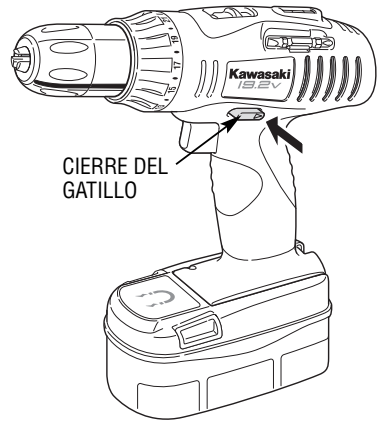
NOTA

Cerciórese de haber soltado el gatillo al cambiar la posición de la palanca. Siempre guarde la herramienta en la posición de bloqueo/apagado.

Siempre revise la dirección de la rotación del taladro antes de usarlo.

PARA SELECCIONAR LA DIRECCIÓN DE ROTACIÓN:

- Para seleccionar la rotación hacia delante del taladro, presione la palanca de bloqueo del gatillo de izquierda a derecha contra el cuerpo del taladro.
- Para seleccionar el retroceso, presione dicha palanca en la dirección contraria.
- La posición central traba la herramienta.

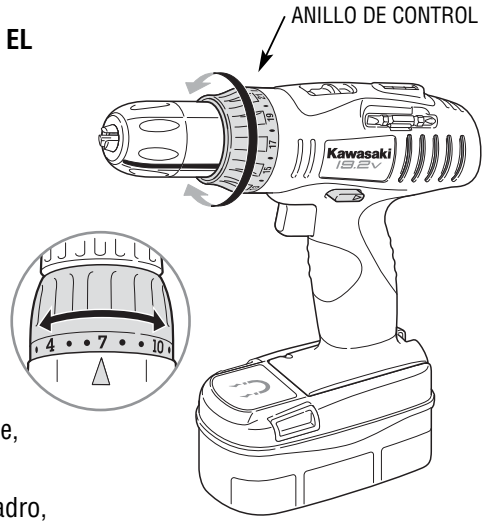


AJUSTES DE TORSIÓN

NOTA **Para no dañar la herramienta ni hacer penetrar demasiado los tornillos en la pieza de trabajo, suelte el gatillo cuando sienta que se deslizó el embrague.**

LA PERILLA DE CONTROL AJUSTA EL NIVEL DE LA TORSIÓN:

- Utilice ajustes más bajos para trabajos livianos.
- Utilice ajustes más altos para trabajos pesados.



AJUSTE CORRECTO PARA LA INSTALACIÓN DE TORNILLOS:

1. Para comenzar, fije la perilla en el ajuste más bajo.
2. Intente realizar el primer apriete. Si el taladro funciona suavemente, prosiga con el tornillo siguiente.
3. Si se desliza el embrague del taladro, aumente el ajuste de torsión y prosiga hasta que la herramienta haga girar el tornillo sin problemas.

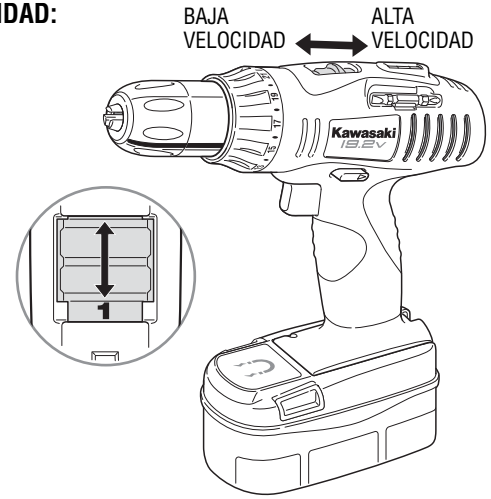
CAMBIO DE VELOCIDAD ALTA/BAJA

PARA UN AJUSTE DE BAJA VELOCIDAD:

- Deslice el interruptor en la parte superior del taladro hasta la posición 1 para aplicaciones de alta torsión e instalar tornillos.

PARA AJUSTES DE ALTA VELOCIDAD:

- Deslice el interruptor hasta la posición 2 para proyectos livianos.



EL CONDUCIR DEL TORNILLO

AL CONDUCIR LOS SUJETADORES:

- Siempre comience lentamente y aumente en forma gradual la velocidad del taladro.
- Suelte el gatillo cuando sienta que se deslizó el embrague.
- Siempre mantenga recta la broca del destornillador para no dañar el tornillo.
- Sujete firmemente el taladro con ambas manos para mantener el control si la broca se atasca o desliza.
- Para evitar que la madera se parta, perfore orificios piloto en ella antes de instalar definitivamente los tornillos.

PERFORACIÓN DE METALES

AL PERFORAR METALES DUROS:

- Aplique lubricante, como aceite para cortar, en la punta de la broca.
- Comience con un orificio pequeño y luego agrándelo hasta el tamaño necesario. Para evitar dañar los bordes de la broca, cerciórese de que ésta esté efectivamente cortando y no girando en banda dentro del orificio.
- Mantenga suficiente presión en la broca para que siga perforando el material.

PERFORACIÓN DE MAMPOSTERÍA

AL PERFORAR MAMPOSTERÍA:

- La mampostería puede estar frágil, por lo que debe tener cuidado de no presionarla demasiado ni agrietar el material.
- Para evitar dañar los bordes de la broca, aplique la presión suficiente para mantener la broca cortando y no girando en banda dentro del orificio.
- Los ladrillos y materiales blandos similares requieren menor presión, pero el concreto requiere mucha más.

PERFORACIÓN DE MADERA

Utilice brocas espirales para perforar orificios en la madera. Cerciórese de que las brocas estén afiladas. Retire las brocas del orificio con frecuencia para eliminar las astillas de los surcos, ya que una broca sobrecargada puede calentarse excesivamente.

CONSEJOS PARA UN USO ÓPTIMO

PERFORACIÓN:

- Mantenga la cantidad correcta de presión en línea recta con la broca. Si la presión es insuficiente, la broca girará en banda, y si es excesiva, el motor se puede ahogar.
- Perfore más lentamente y disminuya la presión en la herramienta en el momento en que la broca vaya a romper la superficie de la pieza de trabajo. Esto evitará atoramientos y dejará un orificio más limpio.
- Use un bloque de madera para apoyar las piezas de trabajo que puedan astillarse.
- Use brocas de paleta cuando perfore orificios grandes en madera.
- Use brocas HSS (acero inoxidable reforzado) al perforar en metal.
- Use brocas para mampostería al perforar mampostería blanda.
- Use lubricante cuando perfore metales distintos que no sean hierro fundido, aluminio, cobre y latón.
- Comience lentamente a perforar el orificio, dejando que la broca penetre lo suficiente para evitar el deslizamiento al alcanzar mayores velocidades.
- Nunca intente arrancar un taladro atascado encendiéndolo y apagándolo alternadamente con el interruptor de gatillo. Esto puede dañar la herramienta.
- Para reducir atascos, siempre mantenga el taladro funcionando mientras jala la broca para retirarla de un orificio terminado.

EL CONDUCIR DEL TORNILLO

- Utilice siempre el tipo y el tamaño correctos del pedacito de destornillador.
- Si los tornillos son difíciles de apretar, intente aplicar una cantidad pequeña de líquido o de jabón que se lava como lubricante.
- Lleve a cabo siempre el pedacito de la herramienta y de destornillador en una línea recta con el tornillo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA **Siempre retire el paquete de batería de la herramienta antes de limpiarla o darle mantenimiento.**

NOTA **Este taladro viene prelubricado de fábrica.** Esta lubricación debiera durar toda la vida útil de la herramienta, por lo que no se requiere volver a lubricarla.

Utilice sólo un detergente suave y un paño húmedo para limpiar la herramienta. Nunca deje que le entre líquido a la caja. Nunca sumerja ninguna parte de la herramienta en líquido. Siempre mantenga las aberturas de ventilación despejadas.

Siempre limpie el paquete de batería utilizando solamente un paño seco. No utilice líquidos.

Siempre desenchufe el cargador antes de limpiarlo.

Limpie regularmente las ranuras de ventilación en la herramienta y el cargador utilizando solamente un cepillo suave o un paño seco.

Nunca abra la caja, el paquete de batería ni el cargador del taladro. No intente reparar el taladro, el paquete de batería ni el cargador por su cuenta. Si abre cualquiera de estas partes se invalidará la garantía.

ACCESORIOS

Utilice sólo los accesorios que sean recomendados por el fabricante para su modelo. Los accesorios adecuados para una herramienta pueden ser peligrosos si se utilizan en otra.

Siempre conecte los cables de extensión con puesta a tierra (3 clavijas) a tomacorrientes de iguales características.

Si debe usar un cable de extensión, cerciórese de que tenga el calibre suficiente para transportar la cantidad de corriente necesaria para la herramienta eléctrica. En caso contrario, la herramienta podría experimentar una pérdida de energía, una caída excesiva de voltaje o sobrecalentamiento. Mientras menor sea el calibre, mayor deberá ser el cable, (consulte la tabla siguiente).

CALIBRES RECOMENDADOS PARA LOS CABLES DE EXTENSIÓN HERRAMIENTAS DE 120 VOLTIOS DE CA A 60 HZ.

CORRIENTE NOMINAL HERRAMIENTA	CALIBRE CONDUCTOR, A.W.G.			
Amperios	10 p.	25 p.	50 p.	100 p.
3-6	18	18	18	18
6-8	18	18	18	16
8-10	18	18	18	14
10-12	16	16	14	14
12-16	14	12	12	-
16-20	12	12	12	-

ESPECIFICACIONES

ESPECIFICACIONES	
Voltaje	19.2V ⎓
Baja Velocidad	0-440 rpm
Alta Velocidad	0-1500 rpm
Ajustes de torsión	21+ taladro
Capacidad del mandril (máx)	ϕ 12.7mm (1/2")
Entrada del cargador	120V ∿ CA 60 Hz
Tiempo de carga	Aprox. 1 hora
Tipo de batería	Ni-Cad

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

BATERÍAS

Las baterías de Alltrade se pueden recargar muchas veces. Al final de su vida útil, recicle las baterías acatando el procedimiento correcto para el medio ambiente.

Las baterías de Ni-Cad y de Ni-MH son reciclables. Llévelas a un centro de reciclaje o llame al **1-800-822-8837**. Las baterías recolectadas se reciclarán o eliminarán correctamente.

OTRAS HERRAMIENTAS DE BRICOLAJE PARA CONSUMIDORES

Alltrade ofrece una amplia gama de herramientas Kawasaki™ que facilitan los trabajos hechos por los consumidores. Si desea obtener más información sobre los siguientes productos, comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de Alltrade llamando al 1-800-590-3723.

Taladros/destornilladores inalámbricos

Llaves de impacto

Lijadoras

Sierras caladoras

Sierras circulares

Esmeriladoras angulares

Sierras alternativas

Acanaladoras

Herramientas giratorias

Herramientas universales inalámbricas y con cable

Amplia gama de accesorios y mucho más

GARANTÍA LIMITADA DE 3 AÑOS

Garantía limitada expresa y exclusiva para el comprador minorista original
Alltrade Tools LLC (de ahora en adelante "Alltrade") garantiza expresamente al comprador minorista original de esta herramienta eléctrica portátil KAWASAKI™, y a nadie más, que todas las partes del producto (excepto aquéllas que se mencionan más adelante, las cuales quedan específicamente excluidas de esta garantía (ver la sección "Exclusiones") no presentarán defectos de material ni mano de obra durante un período de tres años a partir de la fecha de compra original, con la excepción de que dicha garantía, en relación con la batería, tendrá vigencia por un período de dos años a partir de la fecha de compra original, a menos que la herramienta se use para propósitos comerciales o de alquiler.

NOTA ESPECIAL DE GARANTÍA SOBRE USO COMERCIAL O DE ALQUILER: La garantía antedicha para esta herramienta eléctrica Kawasaki™, incluyendo la batería, tendrá vigencia sólo durante 90 días a partir de la fecha de compra original si la herramienta se usa para **PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER.**

La fecha de compra será la fecha de despacho al comprador original, o la fecha en que el comprador original tome posesión, adquiera la custodia o el control del producto, lo que ocurra primero. Esta garantía quedará nula e invalidada si el producto o cualquiera de sus componentes fuera modificado o alterado. Esta garantía no es válida para ningún otro producto o componente fabricado o distribuido por Alltrade, ni tampoco es pertinente para productos o componentes diseñados, fabricados o montados por terceros, para los cuales Alltrade no ofrece ninguna garantía. **NO HAY OTRAS GARANTÍAS QUE SE EXTIENDAN MÁS ALLÁ DE LA DESCRIPCIÓN QUE AQUÍ APARECE.**

Cumplimiento de la garantía
Al adquirir el producto, el comprador reconoce y acuerda expresamente que la única y exclusiva solución bajo esta garantía se limitará exclusivamente a la reparación o reemplazo de todas las partes o artículos defectuosos con cobertura siempre que dichos artículos o partes sean enviados oportunamente a la planta de Alltrade con flete prepagado y seguro (dirección: ALLTRADE Warranty Claims & Repair, 1431 Via Plata, Long Beach, CA 90810, Attn: Customer Service (teléfono 1-800-590-3723) dentro del período de vigencia de la garantía, con una solicitud por escrito del comprador pidiendo que Alltrade repare o reemplace dichas partes o artículos. Le recomendamos que conserve el embalaje del producto original en caso de que deba enviar la unidad. Le sugerimos que asegure el embalaje contra pérdidas o daños durante el envío. Al enviar el producto incluya su nombre, dirección, número telefónico, comprobante de compra fechado (o copia), y un informe describiendo la naturaleza del problema. La cobertura de la garantía depende de que el comprador envíe a Alltrade una prueba por escrito apropiada de que se trata del comprador original y de la fecha de compra original. Las partes enviadas, con flete prepagado

y seguro, a la planta de Alltrade (ver dirección anterior) serán inspeccionadas y, a criterio de Alltrade, reparadas y/o reemplazadas sin costo alguno si se demuestra que presentan defectos dentro del período de vigencia de la garantía. Alltrade se reserva el derecho de determinar, según su criterio, si el artículo o la parte en cuestión presenta defectos, y de ser así, si lo reparará o reemplazará. En caso de que se vaya a reparar la unidad, se pueden utilizar partes nuevas o reacondicionadas. Si Alltrade decide reemplazar el producto, puede hacerlo por uno nuevo o uno reacondicionado igual o similar al diseño original. La unidad reparada o reemplazada estará cubierta según los términos de lo que resta del período de garantía. Por lo general, los productos que se devuelven dentro de 30 días después de la fecha de compra son reemplazados; para los artículos devueltos después de los primeros 30 días y dentro del período de vigencia de la garantía, las partes defectuosas en garantía no sujetas a desgaste o deterioro normales u otras exclusiones serán reparadas o reemplazadas a criterio de Alltrade. Durante el período de garantía, Alltrade se encargará de los gastos de devolución. La reparación o reemplazo por parte de Alltrade del artículo o parte defectuosa constituirá el cumplimiento de todas las obligaciones con el comprador. Alltrade no se responsabilizará por ningún gasto, incluyendo gastos de flete, ni por reparaciones hechas fuera de la planta de Alltrade, a menos que Alltrade lo haya autorizado expresamente por escrito. Bajo ninguna circunstancia Alltrade se responsabilizará por la pérdida de la unidad, pérdida de tiempo o alquiler, inconvenientes, pérdidas comerciales o daños consecuentes.

Exclusiones

Esta garantía no cubre partes dañadas debido al desgaste normal, condiciones anormales, mal uso, uso indebido, abuso, accidentes, operación a presiones o temperaturas distintas de las recomendadas, almacenamiento incorrecto o daños por flete. Las partes dañadas o desgastadas debido a su uso en ambientes con abundancia de polvo no tienen garantía. No acatar los procedimientos recomendados de operación y mantenimiento también anula la garantía.

Esta garantía limitada no cubre accesorios tales como brocas, puntas atornilladoras, hojas de sierras circulares y caladoras, galletas esmeriladoras, láminas de lijado y otros artículos afines.

ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS AL PRODUCTO QUE SURJAN DE LA MANIPULACIÓN INDEBIDA, ACCIDENTE, ABUSO, NEGLIGENCIA, NO ACATAR LAS INSTRUCCIONES, REPARACIONES O ALTERACIONES NO AUTORIZADAS, DAÑOS DURANTE EL TRANSPORTE A NUESTRA PLANTA DE SERVICIO, USO DE ADITAMENTOS O ACCESORIOS NO APROBADOS O INADECUADOS, SERVICIOS COMERCIALES Y DE ALQUILER U OTRAS CAUSAS NO RELACIONADAS CON PROBLEMAS DE MATERIAL O MANO DE OBRA.

Alltrade no se responsabilizará por lo siguiente: gastos de mano de obra, pérdida o daños que resulten de la operación, mantenimiento o reparaciones incorrectas efectuadas por terceros; servicios previos a la entrega tales como montaje, aplicación de aceites o lubricantes, y ajuste; servicios de mantenimiento que normalmente deben darse al producto.

El uso de partes distintas de los repuestos originales de Alltrade anulará la garantía.

Renuncia a garantías

EXCLUSIÓN Y RENUNCIA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, CAUCIONES Y REPRESENTACIONES. EXCEPTO POR LA GARANTÍA LIMITADA ANTEDICHA, TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS, CAUCIONES O REPRESENTACIONES DE ALLTRADE Y SUS REPRESENTANTES RELACIONADAS CON EL DISEÑO, FABRICACIÓN, COMPRA, USO U OPERACIÓN DEL PRODUCTO O CUALQUIER COMPONENTE VENDIDO, INDEPENDIENTEMENTE DE SI LA GARANTÍA, CAUCIÓN O REPRESENTACIÓN, ESCRITA U ORAL, SURGE POR ESTIPULACIÓN DE LA LEY O EQUIDAD O POR CUALQUIER ACTO U OMISIÓN DE ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES, O DEL COMPRADOR, QUEDAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS Y CARENTES DE VALIDEZ SEGÚN ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES. EL COMPRADOR A SABIENDAS Y EN FORMA VOLUNTARIA RENUNCIA A DICHAS GARANTÍAS Y DERECHOS, RECLAMOS O CAUSAS DE ACCIÓN QUE SURJAN DE AQUELLO O SE BASEN EN LO MISMO. LA ÚNICA Y EXCLUSIVA SOLUCIÓN PARA EL COMPRADOR ES LA SOLUCIÓN ANTEDICHA.

EXCLUSIÓN Y RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR. CON RESPECTO A ESTE PRODUCTO NO SE OFRECE NINGUNA GARANTÍA, ORAL O ESCRITA, DISTINTA DE LA GARANTÍA ANTEDICHA. TODAS LAS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, CAUCIONES O REPRESENTACIONES DE ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES RELACIONADAS CON EL DISEÑO, FABRICACIÓN, COMPRA, USO U OPERACIÓN DEL PRODUCTO O CUALQUIER COMPONENTE VENDIDO, INDEPENDIENTEMENTE DE SI LA GARANTÍA, CAUCIÓN O REPRESENTACIÓN, ESCRITA U ORAL, SURGE POR ESTIPULACIÓN DE LA LEY O EQUIDAD O POR CUALQUIER ACTO U OMISIÓN DE ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES, O DEL COMPRADOR, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN O USO EN PARTICULAR, QUEDAN EXPRESAMENTE EXCLUIDAS Y CARENTES DE VALIDEZ SEGÚN ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES. EL COMPRADOR A SABIENDAS Y EN FORMA VOLUNTARIA RENUNCIA A DICHAS GARANTÍAS Y DERECHOS, RECLAMOS O CAUSAS DE ACCIÓN QUE SURJAN DE AQUELLO O SE BASEN EN LO MISMO.

LA ÚNICA Y EXCLUSIVA SOLUCIÓN PARA EL COMPRADOR ES LA SOLUCIÓN ANTEDICHA.

Limitación de responsabilidad

ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES RECHAZAN TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES DE TODO TIPO QUE SURJAN DE O ESTÉN RELACIONADOS, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, CON EL INCUMPLIMIENTO DE UNA CLÁUSULA DE UN CONTRATO ENTRE ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES Y EL COMPRADOR, ALGUNA GARANTÍA, O LA EXISTENCIA, DISEÑO, FABRICACIÓN, COMPRA, USO U OPERACIÓN DE CUALQUIER ARTÍCULO VENDIDO INCLUSO SI ALLTRADE O SUS REPRESENTANTES HAN SIDO ADVERTIDOS DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. EN NINGÚN CASO, YA SEA COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE UN CONTRATO, GARANTÍA, DAÑOS (INCLUYENDO NEGLIGENCIA) U OTRO MOTIVO, LA RESPONSABILIDAD DE ALLTRADE Y SUS REPRESENTANTES EXCEDERÁ EL PRECIO DEL PRODUCTO. TODA RESPONSABILIDAD RELACIONADA CON EL USO DE ESTE PRODUCTO TERMINARÁ TRAS EL VENCIMIENTO DE LOS PERÍODOS DE GARANTÍA ANTERIORMENTE ESPECIFICADOS.

Limitaciones a la renuncia a las garantías

Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita, y otros no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de modo que es posible que parte o todas las limitaciones o exclusiones no sean pertinentes en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos legales que pueden variar de una jurisdicción a otra.

Si su producto no está cubierto por esta garantía, llame a nuestro Departamento de Servicio al Cliente gratuitamente al 1-800-590-3723 para obtener información sobre reparaciones y costos en general.